

*Promoting together the African Renaissance  
Join the AU Campaign (2010 - 2012)*

*Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine  
Participez à la Campagne de l'UA (2010 -2012)*

# Observatory of Cultural Policies in Africa

*ONG en relations opérationnelles avec l'UNESCO*

*NGO in operational relation with UNESCO*

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



## OCPA NEWS

**No 269**

**26 January 2011**

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

**This issue is sent to 13643 addresses**

\*

**OCPA WEB SITE** - <http://www.ocpanet.org> and the

**OCPA FACEBOOK** - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>



We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

\*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

**Máté Kovács, editor:** [mate.kovacs@ocpanet.org](mailto:mate.kovacs@ocpanet.org)

\*\*\*

**Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207  
Maputo, Mozambique**

**Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50**

**E-mail: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or**

**Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)**

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

**XXX**

## **In this issue – Dans ce numéro**

**A la une: Relations officielles de coopération entre L'UNESCO et l'OCPA**

**Highlight: Official cooperation relations between UNESCO and OCPA**

**Editorial: La force de la culture**

### **A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA**

- A.1 News from the OCPA Secretariat
- A.2 Máté Kovács, Coordonnateur de recherche en mission au Bénin
- A.3 Farwell to Tapiwa Chimbiro
- A.4 Internship in OCPA
- A.5 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

### **B. News, events and projects in Africa**

- B.1 Workshop on UNESCO's Memory of the World Programme for South Africa
- B.2 Formations en dessin, Peinture et de Stylisme (1er Trimestre 2011)



B.3 Human Sciences Research Council and National Department of Arts and Culture release national study on the visual arts

B.4 Festival des Amandiers / Almond Trees Festival (Tafraoute, du 4 au 6 mars 2011)

B.5 The Africa Centre's Infecting The City (Cape Town, 21 – 24 February 2011)

### **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

C.1 Rapport du Séminaire de formation en gestion d'institutions et de de projets culturels / The Report of the Training Seminar on Management of Cultural Institutions and Projects (Abidjan, du 12 au 16 juillet 2010)

C.2 L'OIF implante un réseau de 13 centres de lecture et d'animation culturelle au Mali

C.3 La République culturelle africaine doit remplacer les républiques militaires par J.-P. Bekolo

C.4 ArtXchanges-Global 4 Mus'Art Gallery

C.5 Sénégal: Sondage sur la mobilité culturelle et les droits d'auteurs - Le secteur culturel fait beaucoup voyager

### **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

D.1 Call for applications for technical assistance missions: Strengthening the Governance of Culture in Developing Countries

Appel à candidatures: missions pour renforcer la gouvernance de la culture dans les pays en développement

D.2 OIF: Appel à manifestation d'intérêt pour le renforcement des politiques et industries culturelles

OIF: Call for expressions of interest in supporting cultural policies and industries

D.3 Tendances et défis des politiques culturelles. Cas nationaux en perspective.

Trends and challenges of cultural policies. National case studies and international organizations

D.4 Création de l'Institut français pour remplacer l'association Culturesfrance

### **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from Allafrika/Informations provenant de Allafrika

- Africa: CBAAC And the Cultural Revolution [analysis]
- Liberia: Liberia - Where Are 5,400 Artefacts?
- Sénégal: La mode et la lutte contre la pauvreté
- Congo-Brazzaville: Deux ouvrages du FESPAM en circulation
- Afrique: La tradition orale préservée
- Tunisie: Paysage culturel post-révolution - Eviter tout retour en arrière
- Algérie: Les influences culturelles étrangères marginalisent la culture locale
- Afrique du Nord: L'UNESCO se penche sur les droits culturels au Maghreb et en Égypte

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Paris hosts Malians' art, culture exhibition in April 15 January 2011
- Une exposition sur l'art et la culture Dogon en avril à Paris 15 janvier 2011 12
- Bientôt une bibliothèque virtuelle de l'UEMOA - 10 février 2011 10:27:33

### **F. Info from newsletters and information services**

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- US\$12 million project for ICTs in West African universities
- Projet de 12 millions de dollars pour l'utilisation des TIC dans les universités

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Botswana needs arts council, says Bakwena



- Decisions reached during the fourth Ordinary Session of the Intergovernmental Committee
- Online resource hub: Culture and Creative Industries around the World
- The Language of Art and Music: "An International Symposium on the Potential for Artistic Expression to Cross Cultural Barriers and the Relationship between Art, Culture, and International Relations"
- New IFACCA link lists newsletters from around the globe
- UNESCO supports BASA's arts research
- Creative Industries boost Northern Ireland economy by £582 million
- Challenges of Funding Creative Industries in Continent

### F.3 Zunia Up-date

- Guidelines for Ethical Research in Indigenous Studies
- Arab Human Development Report 2009
- Human Development Report 2010 The Real Wealth of Nations: Pathways to Human Development
- UN highlights challenge of balancing poverty eradication with sustainable development
- African, Oceanic and Pre-Columbian Art
- Landmark ruling provides major victory to Kenya's indigenous Endorois
- Adding a literary voice to development in Nigeria – Poetiri and Poems

### F.4 Africultures

- L'action de l'Unesco pour promouvoir l'art contemporain des sociétés postcoloniales Un décryptage historique du déploiement de cette action Chloé Maurel
- Edouard Glissant (1928-2011), un héritage magnifique Boniface Mongo-Mboussa
- Forum social mondial: l'impact au Sénégal Mariama Diouf (correspondance)
- Le cinéma égyptien à la lumière de la révolution du narguilé Samir Ardjoum, Olivier Barlet, Hassouna Mansouri
- Africultures 83 : Indépendances Africaines : Chroniques d'une relation Olivier Barlet
- Comment l'Afrique en est arrivée là entretien de Boniface Mongo-Mboussa avec Axelle Kabou
- Un fou de culture nommé Guingané Sid-Lamine Salouka
- Appel à propositions: Subventions pour projets dans le domaine culturel et de réhabilitation du patrimoine culturel des pays africains de langue portugaise (PALOP)

### F.5 AFRICINFO

- Gambie - International Roots Festival 2011 du 4 au 8 février 2011, 10th edition
- Mali - Festival sur le Niger 2011 du 1er au 6 février 2011
- Tournée Cinéma-Débat Itinérant - Frontières V
- 13ème ENCOUNTERS, Festival du Film Documentaire International Sud-Africain
- Mali - Les Voix de Bamako 2011,
- Festival international au féminin 4ème édition du 19 au 23 janvier 2011
- Appel à candidatures - 9ème édition des Rencontres de Bamako

### F.6 AFRICOM-L

- Norwegian government supports AFRICOM in capacitybuilding and exhibition development in East Africa
- Le gouvernement de Norvège soutien l'AFRICOM dans le renforcement des capacités en Afrique de l'Est

### F.7 The New Issue of the Africa e Mediterraneo Journal, Issue 72-73: The Challenges of Intercultural Mediation

### F.8 Arterial Network Newsletter



- From Freemuse, an opportunity to network
- The third Arterial Network conference
- Arts Journalism Course for East African Journalists
- 13th Encounters South African International Documentary Festival Call for Entries
- La troisième conférence de l'Arterial Network
- Journalisme d'arts pour les journalistes d'Afrique de l'Est
- 13e rencontres du festival sud-africain du documentaire international – appels à candidatures

#### F.9 Diversity of Cultural Expressions News

- Nouvelle étude portant sur la contribution de la culture comme facteur de développement local et régional et sur les Fonds structurels de l'Union européenne
- Déclaration de Québec sur l'engagement des parlementaires de la Francophonie envers la mise en œuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
- Study on the Contribution of Culture to Local and Regional Development – Evidence from the Structural Funds
- The Québec City Declaration on the Commitment of La Francophonie Parliamentarians to Implement the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions

#### F.10 ENCATC Newsletter

- Culture/ Commission: EU and India launch policy dialogue on culture

#### F.11 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture

- International Mother Language Day: 21 February 2011
- Journée internationale de la langue maternelle: 21 février 2011

#### F.12 Sustainability Conference News

- Eighth International Conference on Environmental, Cultural, Economic, and Social Sustainability
- Sustainability Journal Submissions Open

#### F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

- FOMECC Senegal: Official Closing of the First Phase and the Launch of the Second Phase
- Delegation to Niger
- White Paper on the Cultural Policies of Local and Regional Authorities in Europe
- Cultural Box: New Virtual Library on Cultural Management and Cultural Policy
- Culture and Development: New Publication
- The EUROMEDINCULTURE(s) network approves the Hammamet Declaration
- New Study on the Creative Industries in Ile-de-France
- Study on the Entrepreneurial Dimension of the Cultural and Creative Industries
- Cultura21: three eBooks on Culture and Sustainability

#### F.14 C-News - Culturelink Newsletter

- International University Festival For Cultural Heritage And Folk Arts
- Creative City Summit
- Performing Arts Between Tradition And Contemporaneity
- Symposium On The Potential For Artistic Expression To Cross Cultural Barriers
- European Audiovisual Observatory Yearbook 2010
- Cinquante ans après. Culture, politique et politiques culturelles

#### F.15 Commonwealth Foundation

- Call for entries - Commonwealth Short Story Competition



**XXX**

## **A la une /Highlight**

### **Relations officielles de coopération entre l'UNESCO et l'OCPA approuvées**

Nous sommes heureux de vous informer que dans sa lettre du 12 janvier 2011, Madame Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO nous a confirmé qu'en application des directives concernant les relations de l'UNESCO avec les organisations internationales non gouvernementales, adoptées par la Conférence générale, elle a décidé d'admettre l'Observatoire des politiques culturelles en Afrique aux relations opérationnelles avec l'UNESCO, en officialisant ainsi un partenariat existant et fructueux entre les deux organisations.

\*\*\*

### **Official cooperation relations between UNESCO and OCPA approved**

We are pleased to inform you that in her letter of 12 January 2011, Irina Bokova, Director General of UNESCO has confirmed that under the dispositions concerning UNESCO's relations with international non-governmental organizations, adopted by General Conference, she decided to admit the Observatory of Cultural Policies in Africa to operational relations with UNESCO, thus formalizing an existing fruitful partnership between the two organizations.

## **Editorial**

### **La force de la culture**

"Les premiers pas de l'Afrique dans la nouvelle saison 2011 annoncent une année politique fébrile: des révoltes, des manifestations, des élections à la carte avec, quelques fois des chamboulements annoncés mais pas toujours.

A y regarder de près, c'est d'une remontée des entrailles qu'il s'agit, d'une expression culturelle: revendications à grande échelle pour le respect des droits des peuples, appels désespérés des laissés pour compte, les jeunes, les déshérités, les marginaux, et, de façon magistrale, une gifle donnée aux dirigeants peu soucieux du respect de la diversité des cultures dans de vastes ensembles où les voix des minorités peinent à se faire entendre!

Et pourtant, 2010 avait amené les dirigeants du globe à un exercice d'évaluation à mi-parcours dans la poursuite des Objectifs du Millénaire pour le Développement qu'ils s'étaient fixés il y a dix ans déjà. Le résultat provisoire de cet examen tombait à pic: il apparaissait que la prise en compte du facteur humain, c'est-à-dire culturel, dans les stratégies d'action adoptées, se révélait comme la clé de voûte de la réussite des efforts engagés.



L'accès de tous à l'éducation de base, aux soins de santé primaire, à une alimentation de base, la protection de l'environnement où tous on vit comme l'engagement à assurer une bonne gouvernance ainsi que le respect sincère de la démocratie, tous ces vœux annoncés et acceptés reposent en effet sur une vision, un projet de société. Leur réussite est facteur de la renonciation à la tricherie, de l'adhésion sincère et univoque à ces objectifs, de la définition courageuse des stratégies ad hoc, de la mise en œuvre des plans d'action ciblés, tous, des éléments d'une planification globale pour un développement intégral dont la finalité est le bonheur et le progrès des peuples.

Il en va de la légitimité des pouvoirs et c'est le scénario qui se déroule sous nos yeux, ébahis! Au delà des échafaudages des analystes politiques, quelques fois dépassés. C'est la force de la culture!

Maputo, 2 février 2011  
Lupwishi Mbuyamba

\*\*\*

## **A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA**

### **A.1 News from the OCPA Secretariat**

- **Monday 24 January, Mr Simao Mucavele, Principal Adviser for Education and Culture in the Maputo Municipality paid a visit to OCPA secretariat** where he met with the Executive Director. The discussion organised on this occasion was related to the implementation of the project "Support for the Management of Municipal Cultural Institutions" a winning project of the UCLG Fund for Local Cultural Governance in 2010. Two cities in Africa were declared winners in this competition, Accra in Ghana and Maputo in Mozambique.
- **The Executive Director, Lupwishi Mbuyamba, visited ICMA** (Germany-Mozambique Cultural Institute in Maputo), Goethe Institute, and had a meeting with Mrs Birgit Plank-Mucavele, the Cultural Adviser on specific activities forseen for cooperation between the two potential partners, namely the International Conference to be held in Mozambique on Cultural Itineraries and the Reinforcement of the OCPA's Information and Communication Programme.
- **OCPA will participate in the forthcoming Regional Meeting organised by the Minister of Culture of Mozambique on February 21 and 22** in partnership with several institutions, AECID and Specialised Heritage Agencies in order to examine the feasibility of a Regional Cultural Heritage Management Centre for Portuguese Speaking African countries (PALOPs).
- **Lupwishi Mbuyamba will deliver a Public Lecture at Ibadan University in Nigeria on February 24th** on the occasion of the 2011 edition of the CBAAC (Centre for Black Arts and African Civilisations) Annual Black History Month Festival. The topic assigned will address the issues pertaining to African Diaspora, African Unity and African Development.



\*\*\*

## **A.2 Máté Kovács, Coordonnateur de recherche en mission au Bénin**

Máté Kovács a participé à une mission d'experts à court terme (6 – 17 décembre 2010 et 11 janvier 4 février 2011), chargée de l'élaboration du document de politique nationale de la culture de la République du Bénin. Cette mission a été réalisée dans le cadre du projet "EuropeAid/127606/D/SER/BJ – Programme Société Civile et Culture au Bénin", un programme de l'Union Européenne et du Gouvernement de la République du Bénin.

\*\*\*

## **A.3 Farwell to Tapiwa Chimbiro**

After having worked for 2 years in the OCPA Secretariat as Temporary Officer on country profiles and cultural heritage, Tapiwa Chimbiro (Zimbabwe) has left OCPA. We thank Tapiwa for her contribution to the development of OCPA activities and we wish her every success in her new endeavours.

\*\*\*

## **A.4 Internship in OCPA**

Ms Berta Munguambe, student at the Mozambican Pedagogical University, Planning and Management Department, will be a new intern at OCPA's secretariat for the months of February and March 2011. She will be entrusted tasks in the regional liaison office.

\*\*\*

## **A.5 Publications de l'OCPA/OCPA Publications**

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at
- [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos\\_Acerca\\_ingles.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf)
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence,** Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en français à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos\\_Acerca.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf) et en espagnole à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos\\_Acerca\\_esp.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf))
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis,** OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA),** OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Développement des Indicateurs Culturels du Développement Humain en Afrique** (thèmes prioritaires: culture et paix, culture et santé, culture et pauvreté, culture et gouvernance traditionnelle), OCPA et OIF, 2007, 80 p.



- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

**For previous news on the activities of the Observatory click on**

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

**Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur** <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

\*\*\*

## **B. News, events and projects in Africa**

### **B.1 Workshop on UNESCO's Memory of the World Programme for South Africa**

South Africa hosts a workshop on Memory of the World Programme in order to raise awareness about the programme and to encourage heritage institutions to participate in the programme. The workshop will take place on 24-25 February 2011 at the National Library of South Africa in Pretoria.

Topics to be discussed include the work/role of the National Commission for UNESCO, Africa World Heritage Fund, donor funding UNESCO Treaties, and Intangible Heritage Programme. Heritage practitioners who have documentary heritage in their collections are invited to attend.

More information at [http://www.archivalplatform.org/conferences/entry/workshop\\_on\\_unescos\\_memory/](http://www.archivalplatform.org/conferences/entry/workshop_on_unescos_memory/)

\*\*\*

### **B.2 Formations en dessin, peinture et de stylisme (1er trimestre 2011)**

L'Espace Culturel Gambidi par l'intermédiaire de l'Atelier International des Arts Plastiques (AIAP) organise trois (03) sessions de formation en dessin, peinture et stylisme animés par ses collaborateurs artistes de France selon le planning suivant :

Formations en dessin et peinture avec Roland Chrétien (session du 17 au 29 janvier 2011), et avec Michel Burbeau (session du 31 janvier au 12 février 2011) ainsi qu'en formation en stylisme avec Gilles Vinet du 21 février au 5 mars 2011.

Contact: [culturedequartier@yahoo.fr](mailto:culturedequartier@yahoo.fr)

\*\*\*



### **B.3 Human Sciences Research Council and National Department of Arts and Culture release national study on the visual arts**

Call for comments from artists, freelance professionals, directors, managers, board members, policy makers and other stakeholders in the visual arts sector in South Africa.

In 2008 the Department of Arts and Culture commissioned the Human Sciences Research Council and a number of research institutions and individual researchers to investigate the status quo of the visual arts sector in South Africa.

The primary purpose of the project has been to present as accurate as possible a picture of the current position of the visual arts in South Africa, and to identify opportunities for growing the artistic, social and economic contribution of the visual arts in the society and economy. In addition, the study should advise the Department of Arts and Culture on the development of policies, legislation, strategies and actions for the promotion of the visual arts.

The summary can be accessed at <http://www.vansa.co.za/research/10summaryfinal.pdf>. Read more at <http://www.vansa.co.za/research>

Contact: Joseph Gaylard at [research@vansa.co.za](mailto:research@vansa.co.za) and [ghagg@hsrc.ac.za](mailto:ghagg@hsrc.ac.za)

\*\*\*

### **B.4 Festival des Amandiers (Tafraoute, du 4 au 6 mars 2011)**

Le Festival des Amandiers, c'est à la fois un rendez-vous économique, culturel et artistique, entièrement dédié au développement et à la sauvegarde de la culture de l'amandier, menacée depuis des années par la sécheresse; mais aujourd'hui en pleine renaissance.

Organisé pendant la floraison des amandiers (février-Mars), ce festival qui renoue avec une tradition ancestrale interrompue depuis une décennie, aura lieu les 04, 05 et 06 mars 2011 à Tafraoute, capitale de l'Anti Atlas marocain.

\*\*\*

### **Almond Trees Festival (Tafraout, Morocco, from 4 to 6 March 2011)**

Almond Trees Festival is an economic, cultural and artistic meeting point, dedicated to the development and safeguard of almond tree culture, threatened since many years, because of drought, and which is now in full renaissance.

Organised during the flowering of almond tree (February-March), the festival, renewing with an ancestral tradition broken for a decade, will be held from in Tafraout, capital of Moroccan Anti Atlas. The festival program is comprised of conferences, workshops, local products fair, cultural activities and evening concerts.

Web site: [www.festivalamandiers.com](http://www.festivalamandiers.com)

Contact: [association.louz@gmail.com](mailto:association.louz@gmail.com)

\*\*\*



## **B.5 The Africa Centre's Infecting The City (Cape Town, 21 – 24 February 2011)**

This is the fourth year in a row where Cape Town's plazas and squares become theatres, the pavements turn into art galleries, and this time, even a rubbish truck is a stage! There's no avoiding the art in the City ...

This year's Infecting The City theme, 'Treasure', is about making art something that everyone can relate to. You'll find sufi rituals, b-boy duels, sari wrapping, stick fighting, and even drummers in the mix with opera, sculpture and other performance art.

Web site: [www.infectingthecity.com](http://www.infectingthecity.com)

Contact: [info@infectingthecity.com](mailto:info@infectingthecity.com)

\*\*\*

## **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

### **C.1 Rapport et recommandation du Séminaire de formation en management des institutions culturelles et gestion de projets (Abidjan, du 12 au 16 juillet 2010)**

Ce Séminaire a été organisé à l'intention des cadres supérieurs de l'action Culturelle, comme une activité du Forum des cadres supérieurs de l'action culturelle, réalisé dans le cadre du Plan d'actions triennal 2010-2012, en partenariat avec le Ministère de la Culture et de la Francophonie, le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France en Côte d'Ivoire, le Bureau Unesco d'Accra et l'Observatoire pour les Politiques Culturelles en Afrique (OCPA). Le rapport final du Séminaire est maintenant disponible.

Nous rappelons que, organisé en partenariat avec l'OCPA, le séminaire s'est déroulé avec la **participation de Lupwishi Mbuyamba, Directeur exécutif** qui, en plus de son allocution d'ouverture sur «50 années d'indépendance - bilan des politiques culturelles en Afrique», a animé la formation sur «Les outils d'élaboration et d'évaluation des Politiques Culturelles»;

Contact: [klxangama@yahoo.fr](mailto:klxangama@yahoo.fr) et [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org).

\*\*\*

### **The Report of the Training Seminar on Management of Cultural Institutions and Projects (Abidjan, 12 - 16 July 2010)**

The report of this seminar (see item A.1 in OCPA News No 257), is now available (in French).

Contact: [klxangama@yahoo.fr](mailto:klxangama@yahoo.fr) et [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org).

\*\*\*

### **C.2 L'OIF implante un réseau de 13 centres de lecture et d'animation culturelle au Mali**

Un réseau de treize centres de lecture et d'animation culturelle (Clac), implantés dans les communes de Kati, Ségou, Yélimané, Kignan, Yanfolila, Djenné, Banamba, Kidal, Koro, Ménaka, Niéna, Yorosso et Bafoulabé (Mali), a été inauguré le 25 janvier par Amadou Toumani Touré, Président de la République du Mali, et Clément



Duhaime, Administrateur de l'OIF, en présence du ministre de la Culture et des autorités locales. On dénombre désormais 295 Clac, répartis dans 21 pays francophones d'Afrique, de l'océan Indien, de la Caraïbe et du Proche-Orient.

Contact: [contact\\_site@francophonie.org](mailto:contact_site@francophonie.org)

\*\*\*

### **C.3 La République culturelle africaine doit remplacer les républiques militaires par Jean-Pierre Bekolo, mardi 15 février 2011**

A la recherche d'un modèle pour organiser les nouvelles démocraties africaines issues des révolutions Tunisiennes et Egyptiennes? En voici un: La République culturelle.

Exit donc la République militaire qui a géré les Etats africains depuis un demi siècle. La majorité des dirigeants africains sont des ex-militaires ou des ex-rebelles. Nous ne devons plus accepter que ce soit autour de la force des armes que s'organisent nos Etats africains moderne.

La politique culturelle, étant l'une des principales composantes d'une politique de développement endogène et durable, elle devrait être mise en œuvre en coordination avec d'autres domaines sociaux dans une approche intégrée...

Lire l'article à <http://www.facebook.com/notes/jean-pierre-bekolo/la-republique-culturelle-africaine-doit-remplacer-les-republiques-militaires-pre/10150099049988194>

Contact : [jeanpierrebekolo@gmail.com](mailto:jeanpierrebekolo@gmail.com)

\*\*\*

### **C.4 ArtXchanges-Global 4 Mus'Art Gallery**

ArtXchanges-Global 4 Mus'Art Gallery is an initiative by Cameroonian art museum Mus'Art Gallery. The aim is to develop a network of like-minded organizations interested in art and particularly keen in an indigenous and family inspired museum such as Mus'Art Gallery. "Our museum is rare, our story is amazing, and our collection is peculiar" Peter Musa, Director of the museum insinuated. ArtXchanges hopes to partner Mus'Art Gallery with counterparts elsewhere in the globe. It is particularly looking for partners in Africa, the Caribbean, Europe, Asia, North America and the Pacific. Art Museums, Art Galleries, Art Centres or organizations, School Groups, Clubs or Associations interested in the arts are invited to join. ArtXchanges is a unique opportunity to join our museum and be part of this very exciting initiative that hopes to attract friends from across the Globe to be part of our museum's journey. What a multicultural dimension to our museum. Be part of ArtXchanges-Global today.

Interested to join please contact Peter Musa, Director: [musapeter@gmail.com](mailto:musapeter@gmail.com)

Homepage <http://musart.spruz.com>

\*\*\*



## **C.5 Sénégal: Sondage sur la mobilité culturelle et les droits d'auteurs - Le secteur culturel fait beaucoup voyager**

Chérif Faye, 10 Janvier 2011 - Une première synthèse des principaux résultats du sondage portant sur les pratiques de mobilité ainsi que sur les droits d'auteur est désormais disponible. L'information est contenue dans une lettre d'information livrée par l'équipe d'Acp Cultures, la première de l'année 2011. Ce sondage lancé en octobre 2010 par l'Observatoire culturel Acp, en collaboration avec Africultures, démontre que le secteur culturel est un domaine d'activité à mobilité intense.

Lire l'article: <http://fr.allafrica.com/stories/201101101633.html>

\*\*\*

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

### **D.1 Call for applications for technical assistance missions: Strengthening the Governance of Culture in Developing Countries**

UNESCO launches an international call for applications for technical assistance missions in the framework of a project funded by the European Union (EU), aiming to strengthen the system of governance for culture in developing countries.

These missions will be based on the needs and priorities of the beneficiary countries and will be undertaken by top experts in the field of cultural policies. The missions will support the beneficiary countries in their efforts to establish legal, regulatory and/or institutional frameworks and/or introduce policies that address the role of culture in social and economic development, particularly through the cultural industries.

Application deadlines 30 April 2011 or 30 June 2011, midnight CET

<http://www.unesco.org/new/en/unesco/themes/2005-convention/technical-assistance/beneficiary-countries/call-for-applications/>

\*\*\*

### **Appel à candidatures pour des missions d'assistance technique: renforcer la gouvernance de la culture dans les pays en développement**

L'UNESCO lance un appel international à candidatures pour des missions d'assistance technique dans le cadre d'un projet financé par l'Union européenne (UE) qui vise à consolider le système de gouvernance de la culture dans les pays en développement.

Ces missions seront conçues pour répondre aux besoins et aux priorités spécifiques à ces pays et seront réalisées par des experts reconnus dans le domaine des politiques culturelles. Les missions soutiendront les pays bénéficiaires dans leurs efforts de mise en place de cadres juridiques, réglementaires et/ou institutionnels, et/ou de politiques qui prennent en considération le rôle de la culture dans le développement socio-économique, notamment à travers les industries culturelles.

Dates limites d'envoi des candidatures 30 avril 2011 ou 30 juin 2011, minuit HEC



<http://www.unesco.org/new/fr/unesco/themes/2005-convention/technical-assistance/beneficiary-countries/call-for-applications/>

\*\*\*

## **D.2 OIF: Appel à manifestation d'intérêt pour le renforcement des politiques et industries culturelles**

L'objectif du nouveau dispositif est d'accompagner les États francophones du Sud dans la création de cadres favorables aux expressions culturelles. Le programme sera mis en oeuvre, à titre expérimental, dans quatre pays pilotes choisis parmi treize États ciblés (Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Congo, Gabon, Maroc, Maurice, Niger, Rwanda, Sénégal, Tchad, Togo). Les dossiers de manifestation d'intérêt doivent parvenir à l'OIF le 15 mars au plus tard, de préciser le communiqué.

Source : [www.francophonie.org/Appel-a-manifestation-d-interet,35368.html](http://www.francophonie.org/Appel-a-manifestation-d-interet,35368.html)

\*\*\*

## **OIF: Call for expressions of interest in supporting cultural policies and industries**

As part of its mission of promoting cultural diversity and in the interest of applying the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, OIF is increasing its support for the implementation of public cultural policies.

As the program's active phase is scheduled to begin in the second quarter of 2011, submissions must be received by OIF no later than March 15."

Source : [www.francophonie.org/Appel-a-manifestation-d-interet,35368.html](http://www.francophonie.org/Appel-a-manifestation-d-interet,35368.html)

\*\*\*

## **D.3 Tendances et défis des politiques culturelles. Cas nationaux en perspective. France, Angleterre, Etats-Unis, Allemagne, Espagne, Belgique, Suisse, Suède, Québec, Pays de Galles et Écosse, Les organisations internationales- Auteurs: Diane Saint-Pierre, Claudine Audet**

Cet ouvrage se consacre aux politiques culturelles de divers pays occidentaux, à leurs évolutions, parfois convergentes, parfois divergentes, selon les priorités nationales de l'heure et les enjeux en présence. Il pose aussi un regard sur la nature et l'étendue du rôle joué en ce domaine par de grandes organisations internationales.

<http://www.pulaval.com/catalogue/tendances-defis-des-politiques-culturelles-cas-9575.html>

\*\*\*

## **Trends and challenges of cultural policies. National case studies. France, England, United States, Germany, Spain, Belgium, Switzerland, Sweden, Québec, Wales, Scotland and international organizations**

This work edited by Diane Saint-Pierre and Claudine Audet looks at the cultural policies of various Western countries—and their sometimes convergent, sometimes divergent evolution—based on the national priorities and issues of the time. This document is available in French from Presses de l'Université Laval.

<http://www.pulaval.com/catalogue/tendances-defis-des-politiques-culturelles-cas-9575.html>



\*\*\*

#### **D.4 Création de l'Institut français pour remplacer l'association Culturesfrance**

Moins de 6 mois après la publication de la loi du 27 juillet 2010 relative à l'action extérieure de la France, l'Institut français a été créé par le décret n°2010-1695 du 30 décembre 2010.

L'Institut français se substitue à l'association Culturesfrance avec un périmètre d'action élargi et des moyens renforcés. Il s'appuie sur le réseau culturel français à l'étranger constitué de plus de 150 Instituts français et près de 1000 Alliances françaises dans le monde. Le processus de rattachement à l'Institut français des structures culturelles d'une dizaine de missions diplomatiques sera mené à titre expérimental dans les prochaines semaines.

Source:

<http://www.culturesfrance.com/pre/medias/dynamic/communiqu/180/3649.pdf>

\*\*\*

#### **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

##### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index)

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=eng006&dte=26/03/2010>

[http://www.afrol.com/categories/culture\\_arts](http://www.afrol.com/categories/culture_arts)

[www.theafricanews.com](http://www.theafricanews.com)

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9)

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

\*\*\*

##### **E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:**

**THE year 2010 was a phenomenal year in terms of Zimbabwean theatre** by Stephen Chifunyise – The Herald, Wednesday, 05 January 2011 20:25.

Not only did the theatre sector rebound dramatically in terms of the number of theatre productions, 2010 saw a tremendous increase in the number of people who consumed theatre throughout the country through festivals, touring performances and attendance in old and new venues. The large diversity in issues dealt with in the theatre performances was also a very significant feature of Zimbabwean theatre in 2010.

[www.herald.co.zw/.../index.php?...2010-phenomenal-year-for-zim-theatre...](http://www.herald.co.zw/.../index.php?...2010-phenomenal-year-for-zim-theatre...)

\*\*\*

##### **Africa: CBAAC And the Cultural Revolution [analysis]**

Sequel to the successful and widely acclaimed hosting of the 2nd World Black and African Festival of Arts and Civilisation (FESTAC '77), the Federal Government established the Centre for Black and African Arts and Civilisation (CBAAC) by



Decree 69 of 1979, ostensibly to encourage, initiate and co-ordinate the retrieval and restoration of the natural and cultural heritage...<http://allafrica.com/stories/201101101055.html>

\*\*\*

### **Liberia: Liberia - Where Are 5,400 Artefacts?**

The National Museum in Liberia was looted by some of the warring factions during that country's war in the 1990s, and the number of Artefacts held by the Museum, fell from an impressive 5,800 to a dismal 400. Tadaferua Ujorha was in Liberia.

<http://allafrica.com/stories/201102030343.html>

\*\*\*

### **Sénégal: La mode peut contribuer à lutter contre la pauvreté**

Le secteur de la mode peut contribuer à lutter "efficacement" contre la pauvreté en Afrique et au Sénégal, à condition qu'il soit bien soutenu, a estimé vendredi à Mbour Théophile Diémé, président du groupe Kuyito de Mbour, spécialisé dans l'organisation de spectacles dans ce domaine.

<http://fr.allafrica.com/stories/201101120504.html>

\*\*\*

### **Congo-Brazzaville: Deux ouvrages scientifiques du FESPAM en circulation**

Ai- Congo- Deux ouvrages scientifiques des 5ème et 7ème éditions du Festival Panafricain de Musique (FESPAM), intitulées respectivement « Musiques d'émancipation et mouvement de libération en Afrique et dans la Diaspora » et « Les musiques africaines à la croisée des chemins de la mondialisation », ont ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201101140358.html>

\*\*\*

### **Afrique: La tradition orale préservée**

Les bouts de trésor du patrimoine immatériel africain sont mis à l'abri de l'oubli. Ils vont désormais faire partie intégrante du curriculum scolaire. Ce sont les conclusions issues des travaux du projet « Multiculturalité et plurilinguisme- Tradition orale et Education plurilingue en Afrique » qui a rassemblé du 13 au 15 janvier 2011 ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201101171629.html>

\*\*\*

### **Tunisie: Paysage culturel post-révolution - Eviter tout retour en arrière**

Démocratie, liberté d'expression et vie digne figurent parmi les principaux slogans lancés par le peuple tunisien lors de la révolution historique qu'il mène ces jours-ci et à laquelle tout le monde y participe, chacun à sa manière, dont des artistes et hommes de culture.

<http://fr.allafrica.com/stories/201101241737.html>

\*\*\*

### **Algérie: Les influences culturelles étrangères marginalisent la culture locale**

Il faudra peut-être plusieurs années pour réparer tous les dégâts causés par les chaînes de télévision étrangères, occidentales et orientales, sur la personnalité des jeunes Algériens qui ont eu tout le temps de subir les affres du système éducatif instauré en 1976. Il faut dire que ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201101270981.html>

\*\*\*



## **Afrique du Nord: L'Unesco se penche sur les droits culturels au Maghreb et en Égypte**

Publié récemment par l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco), les Droits culturels au Maghreb et en Égypte, sous la direction de Souria Saad-Zoy et Johanne Bouchard, est un intéressant ouvrage permettant une approche plus précise des situations législative et sociale de la culture dans les ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201101311582.html>

\*\*\*

## **E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

### **Paris hosts Malians' art, culture exhibition in April**

Paris, France (PANA) - Nearly 330 art works will be displayed in April at the Quai Branly Museum in Paris, during an exhibition dedicated to the art and history of the Dogons, a people of the centre of Mali, PANA learnt Saturday in the French capital.

\*\*\*

### **Une exposition sur l'art et la culture Dogon en avril à Paris**

Paris, France (PANA) – Près de 330 œuvres seront présentées en avril prochain au musée du Quai Branly, à Paris, dans le cadre d'une exposition consacrée à l'art et l'histoire des Dogons, un peuple du centre Mali, a appris samedi la PANA dans la capitale française.

\*\*\*

### **Bientôt une bibliothèque virtuelle de l'UEMOA**

Dakar, Sénégal (PANA) – Un communiqué de l'Union économique et monétaire ouest-africaine (UEMOA) annonce la mise en place prochaine d'une bibliothèque virtuelle dans les Etats membres.

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector**

#### **US\$12 million project for ICTs in West African universities**

The Director-General of UNESCO, Irina Bokova, signed an agreement to launch a US\$12 million project to boost the information and communication technology capacity of West African universities, notably by creating a regional virtual library network.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL\\_ID=31234&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=31234&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

#### **Signature d'un projet de 12 millions de dollars pour l'utilisation des TIC dans les universités ouest-africaines**

La Directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova, a signé un accord afin de lancer un projet d'un montant de 12 millions de dollars destiné à renforcer les capacités des universités d'Afrique de l'Ouest, notamment grâce à la création d'une bibliothèque virtuelle interconnectée au niveau régional.

<http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php->

[URL\\_ID=31234&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=31234&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)



\*\*\*

## **F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

### **Botswana needs arts council, says Bakwena**

The coordinator of the Thapong Visual Arts Centre, Reginard Bakwena, has called for the establishment of an arts council in Botswana

<http://www.mmegi.bw/index.php?sid=7&aid=329&dir=2011/January/Thursday20>

\*\*\*

### **Decisions reached during the fourth Ordinary Session of the Intergovernmental Committee**

UNESCO, 20 January 2011, -This document lists the decisions made during the fourth Ordinary Session of the Intergovernmental Committee for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.

<http://www.unesco.org/new/en/unesco/themes/2005-convention/faq-igc/>

\*\*\*

### **Online resource hub: Culture and Creative Industries around the World**

UNESCO has launched a unique gateway to online resources on the culture and creative industries around the world. [http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=37630&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=37630&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **The Language of Art and Music: "An International Symposium on the Potential for Artistic Expression to Cross Cultural Barriers and the Relationship between Art, Culture, and International Relations"**

Institute for Cultural Diplomacy, Berlin, Germany, 17 - 20 February 2011

<http://www.ifacca.org/events/2011/02/17/language-art-and-music-international-symposium-pot/>

\*\*\*

### **New IFACCA link lists newsletters from around the globe**

Links to nearly 100 arts and cultural policy newsletters are now provided on the IFACCA website.

<http://www.ifacca.org/announcements/2011/02/10/new-ifacca-link-lists-newsletters-around-globe/>

\*\*\*

### **UNESCO supports BASA's arts research**

Business and Arts South Africa's research to focus on developing a formal funding map and a best practice policy document for corporate funders.

[http://www.artlink.co.za/news\\_article.htm?contentID=26311](http://www.artlink.co.za/news_article.htm?contentID=26311)

\*\*\*

### **Creative Industries boost Northern Ireland economy by £582 million**

Arts Council Chief Executive Roisin McDonough has called on the Northern Ireland Executive to consider the positive economic returns generated by arts and culture before making any decision on the arts budget here.

[http://www.ifacca.org/national\\_agency\\_news/2010/11/23/creative-industries-boost-northern-ireland-economy/](http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/11/23/creative-industries-boost-northern-ireland-economy/)

\*\*\*



## **Challenges of Funding Creative Industries in Continent**

allAfrica.com, 06 December 2010, Kenya

Creative industry players -- entertainment and art -- in almost all African countries single out lack of funds as the major hurdle in their quest to promote and sustain the industry. They say both governments and the private sector do not have policies on the industry and neither do they consider it a priority. <http://allafrica.com/stories/201012061585.html>

\*\*\*

## **F.3 Zunia Up-date**

### **Guidelines for Ethical Research in Indigenous Studies**

It is essential that Indigenous peoples be participants in any research project that concerns them, sharing an understanding of the aims and methods of the research, and sharing the results of this work. At every stage, research with and about Indigenous peoples must be founded on a process of research, and sharing the results of this work. <http://zunia.org/post/guidelines-for-ethical-research-in-indigenous-studies/>

\*\*\*

### **Arab Human Development Report 2009**

In Arab countries, a widespread lack of human security undermines human development, according to the Arab Human Development Report 2009: Challenges to Human Security in the Arab Countries. This report is prepared by independent scholars drawn from the region. <http://zunia.org/post/arab-human-development-report-2009/>

\*\*\*

### **Human Development Report 2010 The Real Wealth of Nations: Pathways to Human Development**

“People are the real wealth of a nation.” With these words the 1990 Human Development Report began a forceful case for a new approach to thinking about development. That the objective of development should be to create an enabling environment for people to enjoy long, healthy and creative lives may more... <http://zunia.org/post/human-development-report-2010-the-real-wealth-of-nations-pathways-to-human-development-1/>

\*\*\*

### **UN highlights challenge of balancing poverty eradication with sustainable development**

"Eradicating global poverty while promoting sustainable development is the key challenge facing the world, as it becomes clear that economic progress based on the current pattern of production and consumption is increasingly harmful to the environment, according to a new United Nations report <http://zunia.org/post/un-highlights-challenge-of-balancing-poverty-eradication-with-sustainable-development/>

\*\*\*



## **African, Oceanic and Pre-Columbian Art**

This catalogue presents an exquisite collection of pictures and description notes of a number of rare African, Oceanic and Pre-Columbian art works. Excerpts from the catalogue note: For nearly the whole of the twentieth century, African art sparked the interest of some of the greatest Western artists <http://zunia.org/post/african-oceanic-and-pre-columbian-art/>

\*\*\*

## **Landmark ruling provides major victory to Kenya's indigenous Endorois**

The Endorois indigenous community in Kenya has successfully contested their eviction from their ancestral land by the Kenyan government. In a landmark decision adopted by the African Union on 2 February 2010, the African Commission on Human and Peoples' Rights ('the African Commission') declared <http://zunia.org/post/landmark-ruling-provides-major-victory-to-kenyas-indigenous-endorois/>

\*\*\*

## **Adding a literary voice to development in Nigeria – Poetiri and Poems**

Nigeria is not where it should be. Development is a stranger. Growth moves in reverse gear. The environment stinks of dashed hopes. While there are pockets of comfort and wealth, unfulfilled dreams have taken over the landscape. Joblessness roams the land. Poverty is an ever present, unwanted guest <http://zunia.org/post/adding-a-literary-voice-to-development-in-nigeria-poetiri-and-poems/>

\*\*\*

## **F.4 Africultures**

### **L'action de l'UNESCO pour promouvoir l'art contemporain des sociétés postcoloniales - Chloé Maurel**

L'UNESCO, agence culturelle des Nations Unies, créée en 1945, a œuvré à faire connaître et à valoriser les cultures des pays issus de la décolonisation. Expositions, films, spectacles, publications, festivals se sont succédé. On observe un tournant autour de 1960, l'UNESCO passant de la promotion des arts traditionnels à celle des arts plus contemporains des sociétés postcoloniales.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9947>

\*\*\*

### **Edouard Glissant (1928-2011), un héritage magnifique Boniface Mongo-Mboussa**

Nous savions Edouard Glissant malade et son décès n'est malheureusement pas une surprise, nous rappelant que même les plus grands sont mortels. Faut-il parler d'une perte alors qu'il nous laisse tant d'écrits et une pensée extraordinairement développée ? Nous préparons un numéro spécial de la revue en hommage à ce maître. En attendant, voici un court texte de Boniface Mongo-Mboussa qui coordonnera ce numéro. <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9929>

\*\*\*



### **Forum social mondial: l'impact au Sénégal Mariama Diouf (correspondance)**

La onzième édition du Forum social mondial (FSM) s'est tenue à Dakar du 6 au 11 février 2011. Il a commencé par une marche globale le 6 février, et s'est poursuivi par la journée de l'Afrique et des diasporas le 7 puis par des ateliers thématiques et la convergence de ces ateliers. Une frange de la population sénégalaise se sentant très concernée par la rencontre des altermondialistes, a partagé ses préoccupations avec les nombreux participants venus de l'extérieur. Par contre, l'homme de la rue, mal informé, n'a vu qu'une manifestation d'étrangers ou une foire aux bonnes affaires.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9948>

\*\*\*

### **Le cinéma égyptien à la lumière de la révolution du narguilé Samir Ardjoum, Olivier Barlet, Hassouna Mansouri**

Si la "révolution du jasmin" tunisienne de décembre 2010 - janvier 2011 a clairement été un déclic, les manifestants avides de liberté et de démocratie mais eux aussi de moralisation de la vie politique face à la corruption et l'enrichissement des dirigeants n'ont pas occupé la place Tahrir ("libération") au Caire par simple imitation: Cette aspiration était profondément ancrée dans le pays, comme en témoignent les films égyptiens que donnaient notamment à voir les dernières Journées cinématographiques de Carthage (23-31 oct. 2010).

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9941>

\*\*\*

### **Africultures 83 : Indépendances Africaines : Chroniques d'une relation Olivier Barlet**

Peut-on décemment commémorer le cinquantenaire des indépendances de 17 pays africains en 1960 ? L'équipe d'Africultures préfère saisir l'occasion pour se pencher sur les dimensions culturelles de la relation entre la France et ses anciennes colonies. Au-delà des désillusions, ce dossier analyse les grandes lignes historiques entre hégémonie et coopération. Il montre comment les artistes ont détourné les pièges de l'identité pour se penser en phase avec le devenir du monde.

Dossier coordonné par Olivier Barlet

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=livre&no=11883>

\*\*\*

### **Comment l'Afrique en est arrivée là entretien de Boniface Mongo-Mboussa avec Axelle Kabou**

Comment l'Afrique en est arrivée là le nouvel ouvrage d'Axelle Kabou, apporte un éclairage incisif à la problématique de la place de l'Afrique dans le monde, posée il y a vingt ans déjà dans son célèbre Et si l'Afrique refusait le développement? Les questions de Boniface Mongo-Mboussa suscitent ici les réponses crues, passionnantes d'Axelle Kabou.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9913>

\*\*\*

### **Un fou de culture nommé Guingané Sid-Lamine Salouka**

Critique de cinéma et enseignant engagé, Sid-Lamine Salouka, un ancien étudiant du professeur Jean-Pierre Guingané, rend hommage à l'illustre universitaire burkinabè, metteur en scène et écrivain disparu le 23 janvier 2011.



<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9913>

\*\*\*

**Appel à propositions: Subventions pour projets dans le domaine culturel et de réhabilitation du patrimoine culturel des pays africains de langue portugaise (PALOP)**

Date limite de candidature : 15 mars 2011 - appels à contributions / candidatures .  
Les conditions de participation et toutes informations utiles sont accessibles dans :  
[http://ec.europa.eu/europeaid/work/funding/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/funding/index_fr.htm) : "appels à propositions et appels d'offres".: Call for Proposals: Grants for projects in the cultural field and rehabilitation of the cultural heritage in Portuguese-speaking African countries (PALOP) Application deadline: 15 March 2011

\*\*\*

**F.5 AFRICINFO**

**Gambie - International Roots Festival 2011 du 4 au 8 février 2011, 10th edition**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=23494>

\*\*\*

**Mali - Festival sur le Niger 2011 du 1er au 6 février 2011**

Le Festival sur le Niger, dont la septième édition aura lieu du 01 au 06 février 2011 à Ségou, vous offre un spectacle unique, avec des grands groupes de musique et de danse traditionnelle, mais aussi des artistes célèbres, qui joueront sur le fleuve.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=23821>

\*\*\*

**Tournée Cinéma-Débat Itinérant - Frontières V**

Objectif de cette action Cinomade : sensibiliser au VIH/Sida au Burkina Faso

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6880>

\*\*\*

**13ème ENCOUNTERS, Festival du Film Documentaire International Sud-Africain**

Date limite: 20 mars 2011

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6867>

\*\*\*

**Mali - Les Voix de Bamako 2011, Festival international au féminin 4ème édition  
du 19 au 23 janvier 2011**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=23769>

\*\*\*

**Appel à candidatures - 9ème édition des Rencontres de Bamako**

Les appels à candidature pour la 9ème édition des Rencontres de Bamako, Biennale africaine de la Photographie (5 novembre - 5 décembre 2011) sont en ligne à  
<http://www.culturesfrance.com/afrique-caraibes-en-creation/appels-a-candidature/po23.html>

\*\*\*



## **F.6 AFRICOM-L**

### **Norwegian government supports AFRICOM in capacity building and exhibition development in East Africa**

The Norwegian government through the sector for cultural affairs signed an agreement with AFRICOM in December 2010, to assist in capacity building and exhibition development for museums in the five East African countries of Kenya, Uganda, Tanzania, Rwanda and Burundi.

The project runs to December 2011 and priority will be given to both institutional and individual AFRICOM members within the region. For more information contact [secretariat@africom.museum](mailto:secretariat@africom.museum)

\*\*\*

### **Le gouvernement de Norvège soutien l'AFRICOM dans le renforcement des capacités en Afrique de l'Est**

Le gouvernement de Norvège avec l'AFRICOM, à travers le secteur des affaires culturelles ont signé un accord en décembre 2010, pour l'aide au renforcement des capacités et le développement des expositions pour les musées dans les cinq pays de l'Afrique de l'Est soit le Kenya, l'Ouganda, la Tanzanie, le Rwanda et le Burundi. Le programme se conduit du janvier au décembre 2011 et les membres institutionnels et individuels de l'AFRICOM dans la région seront accordés la priorité. Pour plus d'infomation contacter [secretariat@africom.museum](mailto:secretariat@africom.museum)

\*\*\*

## **F.7 The New Issue of the Africa e Mediterraneo Journal, Issue 72-73: The Challenges of Intercultural Médiation**

This issue of Africa e Mediterraneo, that is completely dedicated to intercultural, cultural and linguistic mediation, includes different points of view and theories, in order to highlight constructive elements, doubts, experiences and new challenges, as well as to boost the debate on these topics. The three main objectives of this issue are: to support mediators who use new methodologies and innovative approaches; to encourage a change of integration policies and social relations models; and to help the services system rethink the mediator's role and his interventions.

Web site: [www.africaemediterraneo.it](http://www.africaemediterraneo.it)

E-mail: [redazione@afrikaemediterraneo.it](mailto:redazione@afrikaemediterraneo.it)

\*\*\*

## **F.8 Arterial Network Newsletter**

### **From Freemuse, an opportunity to network**

Freemuse is looking for journalists, lawyers, academics, musicians and human rights activists who are already working on freedom of expression issues in west Africa to come together to form a network which will work for freedom of expression for musicians. There will be a seminar to be held in Dakar in May 2011, a chance for members to come together to discuss their ideas. If you are interested and feel you could be a part of the network, please get in touch with Rose Skelton, contacts below.

Web site [www.freemuse.org](http://www.freemuse.org)



Freemuse, west Africa [roseskelton@gmail.com](mailto:roseskelton@gmail.com)

\*\*\*

### **The third Arterial Network conference**

The third Arterial Network biannual conference will take place in Egypt in September this year. We are expecting to host between 120 and 150 people with at least 100 of those people coming from outside of Egypt. The last conference hosted 130 delegates from 28 African countries. The conference theme will centre around the African creative economy, focusing particularly on the North African region.

\*\*\*

### **Arts Journalism Course for East African Journalists**

The Arterial Network working in collaboration with African Synergy, thanks to the support of Africalia, will host a training workshop for arts journalists from East Africa. The 7-day course takes place in Zanzibar with some exciting media partners against the backdrop of the eighth Tanzania Sauti Za Busara Festival which runs from February 9-13. More information on

<http://www.arterialnetwork.org/news/arts-journalism-workshop-for-east-african-arts-journalists-only-call-for-applications>

\*\*\*

### **13th Encounters South African International Documentary Festival Call for Entries**

The premier documentary Festival in the African region, Encounters South African International Documentary Festival is proud to announce its 13th edition. In both Johannesburg and Cape Town over 17 days, from Thursday 9th to Sunday 26th June 2011. For additional information please contact Nazeer Ahmed on: [nazeer@encounters.co.za](mailto:nazeer@encounters.co.za) and for online registration please visit: [www.encounters.co.za](http://www.encounters.co.za)

\*\*\*

### **La troisième conférence de l'Arterial Network**

La troisième conférence de l'Arterial Network aura lieu en Egypte au mois de septembre 2011. Nous prévoyons l'accueil d'environ 120 à 150 personnes, dont au moins une centaine venant d'un autre pays que l'Egypte. Le thème de la conférence sera centré sur l'économie créative africaine, et se focalisera particulièrement sur l'Afrique du Nord.

\*\*\*

### **Journalisme d'arts pour les journalistes d'Afrique de l'Est**

En collaboration avec African Synergy et en partenariat avec Africalia, Arterial Network organisera un atelier de formation pour les journalistes d'arts en Afrique de l'Est. La formation durera 7 jours et aura lieu à Zanzibar en même temps que le huitième festival de Tanzanie SAUTI ZA BUSARA du 9 au 13 février. Pour plus d'informations:

<http://www.arterialnetwork.org/news/arts-journalism-workshop-for-east-african-arts-journalists-only-call-for-applications>

\*\*\*



### **13e rencontres du festival sud-africain du documentaire international – appels à candidatures**

Le premier festival du documentaire de la région africaine, Les rencontres du festival sud-africain du documentaire international, a le plaisir d'annoncer sa 13e édition. Il se déroulera à la fois à Johannesburg et au Cap pendant 17 jours, du jeudi 9 au dimanche 26 juin 2011, les Rencontres présenteront les meilleurs films sud-africains et internationaux. D'autres événements intégreront des questions réponses avec des réalisateurs, des cours, des ateliers et des événements liés à l'industrie du film. Date butoir des candidatures: 20 mars 2011

Pour plus d'informations, contacter Nazeer Ahmed: [nazeer@encounters.co.za](mailto:nazeer@encounters.co.za) et pour les inscriptions en ligne: [www.encounters.co.za](http://www.encounters.co.za)

Contact: [florence@arterialnetwork.org](mailto:florence@arterialnetwork.org)

\*\*\*

### **F.9 Diversity of Cultural Expressions News**

#### **Nouvelle étude portant sur la contribution de la culture comme facteur de développement local et régional et sur les Fonds structurels de l'Union européenne**

Le CSES (Centre for Strategy & Evaluation Services) en collaboration avec ERICarts Institute a conduit une étude ayant pour but de mettre en évidence les effets de la culture comme facteur de développement économique et social, particulièrement au niveau local et régional. Le rapport final intitulé Study on the Contribution of Culture to Local and Regional Development- Evidence from the Structural Funds est disponible en anglais. Il peut être téléchargé sur le site Internet [http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc2942\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc2942_en.htm)

\*\*\*

#### **Déclaration de Québec sur l'engagement des parlementaires de la Francophonie envers la mise en oeuvre de la Convention sur la la diversité des expressions culturelles**

La Conférence interparlementaire sur la diversité des expressions culturelles (CIDEC) s'est terminée le 3 février à Québec (Québec, Canada). Au terme de cette rencontre, une déclaration finale a été adoptée par les quelque 300 délégués de la Francophonie parle. Plus d'information et communiqué de presse à <http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/communiques/CommuniquePresse-1039.html>

\*\*\*

#### **Study on the Contribution of Culture to Local and Regional Development – Evidence from the Structural Funds**

The Centre for Strategy & Evaluation Services (CSES), in collaboration with the ERICarts Institute , has carried out a study to reveal the contribution of culture to economic and social development, particularly at the local and regional level. The final report is available in English. It can be downloaded on the website [http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc2942\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc2942_en.htm)

\*\*\*



## **The Québec City Declaration on the Commitment of La Francophonie Parliamentarians to Implement the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions**

The Inter-Parliamentary Conference on the Diversity of Cultural Expressions (CIDEDEC) concluded on February 3 in Québec City, Québec, Canada. This two-day meeting ended with the signing of a final declaration adopted by the 300 parliamentary delegates from La Francophonie.

The conference was organized by the National Assembly of Québec and APF in collaboration with OIF and UNESCO. More information on the conference is available on the CIDEDEC 2011 website. <http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/communiqués/CommuniquePresse-1039.html>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: [SGDC@mcccf.gouv.qc.ca](mailto:SGDC@mcccf.gouv.qc.ca)

\*\*\*

### **F.10 ENCATC Newsletter**

#### **Culture/ Commission: EU and India launch policy dialogue on culture**

José Manuel Barroso, the President of the European Commission, and Catherine Ashton, Vice President of the Commission and High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, joined Indian Prime Minister Manmohan Singh at a ceremony on 10th December 2010 to mark the signing of a joint declaration to strengthen people-to-people contacts between India and the EU through a policy dialogue on culture. It shows the growing importance of culture in international relations. Since 2007, the Commission has invested € 2 million through the EU Culture Programme in support of five joint initiatives with India. **More at:** [http://ec.europa.eu/culture/our-policy-development/doc/external\\_relations/joint\\_declaration\\_%20with\\_India.pdf](http://ec.europa.eu/culture/our-policy-development/doc/external_relations/joint_declaration_%20with_India.pdf)

Web site: [www.encatc.org](http://www.encatc.org)

Contact: [info@encatc.org](mailto:info@encatc.org)

\*\*\*

### **F.11 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture**

#### **International Mother Language Day: 21 February 2011**

The International Mother Language Day (IMLD) was proclaimed by the General Conference of UNESCO in 1999 to promote all the languages of the world. It represents an effective mobilization opportunity for linguistic diversity and multilingualism. This edition of the IMLD focuses on the theme: The information and communication technologies for the safeguarding and promotion of languages and linguistic diversity.

<http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php->

[URL\\_ID=41495&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=41495&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

#### **Journée internationale de la langue maternelle: 21 février 2011**

La Journée internationale de la langue maternelle (JILM) a été proclamée par la Conférence Générale de l'UNESCO en 1999 pour promouvoir les quelques 7,000



langues de la planète. Elle constitue une opportunité de mobilisation efficace en faveur de la diversité linguistique et du multilinguisme. Le thème de cette édition de la JILM est: Les technologies de l'information et de la communication pour la sauvegarde et la promotion des langues et de la diversité linguistique.

<http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php->

[URL\\_ID=41495&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=41495&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

E-mail: Boumaiza, Naima [N.Boumaiza@unesco.org](mailto:N.Boumaiza@unesco.org)

\*\*\*

## **F.12 Sustainability Conference News**

### **Eighth International Conference on Environmental, Cultural, Economic, and Social Sustainability**

The Conference will take place at Robson Square, University of British Columbia, Canada from 10 to 12 January 2012. Themes will include environmental, cultural, economic and social sustainability. Read more at

<http://onsustainability.com/conference-2012/>

To submit a proposal, see: <http://onsustainability.com/conference-2012/call-for-papers/>

Registration to the 2012 at <http://onsustainability.com/conference-2012/register/>

\*\*\*

### **Sustainability Journal Submissions Open**

We are accepting submissions for the 2011 volume of The International Journal of Environmental, Cultural, Economic and Social Sustainability. It creates a place for the publication of papers presenting innovative theories and practices of sustainability. The journal is cross-disciplinary in its scope, a meeting point for natural and social scientists, researchers and practitioners, professionals and community representatives. Refereeing of submitted papers will commence shortly so start the submission process early by submitting your proposal. Paper submission guidelines and timelines are available online: <http://onsustainability.com/journal/>

Web site: [www.SustainabilityConference.com](http://www.SustainabilityConference.com)

E-mail: [jim.mcallister@sustainabilityconference.com](mailto:jim.mcallister@sustainabilityconference.com)

\*\*\*

## **F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation**

### **FOMECC Senegal: Official Closing of the First Phase and the Launch of the Second Phase**

This new phase, which an initial awareness-raising activity took place in late December in Louga, aims to consolidate the results obtained so far by using the experience gained in order to establish new activities such as training, technical and professional advice, etc., and taking into account the situation of the market. More at

<http://www.interarts.net/en/encurso.php?pag=1&p=293>

\*\*\*



### **Delegation to Niger**

From 12 to 17 December, members of Interarts' team travelled to Niger in order to provide technical assistance that, among other actions, includes support to the Ministry in the design of a new Cultural Policy Action Plan and strengthening of staff capacity in this institution. The project also seeks to promote cultural and creative industries in the country.

\*\*\*

### **White Paper on the Cultural Policies of Local and Regional Authorities in Europe**

Published by Les Rencontres, Association of European Cities and Regions for culture, this White Paper gathers reflexions and proposals on the field of cultural policies for the next few years, presented by the members of the association, basically local and regional political leaders and professionals from the field of culture. More at in English and in French at <http://livre-blanc.lesrencontres.eu/>

\*\*\*

### **Cultural Box: New Virtual Library on Cultural Management and Cultural Policy**

Cultural Box is a virtual library specialised in cultural management and cultural policy, devised by the Cultural Policy and Management Programme of the University of Barcelona. With over a thousand recorded references it presents a search engine aimed at becoming a useful tool for professionals, students and experts interested in these fields. More information at <http://www.culturalbox.org/>

\*\*\*

### **Culture and Development: New Publication**

The Belgian Presidency of the European Union and the European Commission have published a compilation of projects financed by international development agencies that provide a strong confirmation of the potential of culture for achieving the Millennium Development Goals, established by the United Nations. The publication, entitled "Culture and Development: Action and Impact", is also a brief overview of actions undertaken by the EU Member States. More information at [http://www.culture-dev.eu./pages/en/en\\_accueil.php](http://www.culture-dev.eu./pages/en/en_accueil.php)

\*\*\*

### **The EUROMEDINCULTURE(s) network approves the Hammamet Declaration**

The first EUROMEDINCULTURE(s) network Forum, which gathered members of this network and Tunisian cultural professionals in order to discuss perspectives for cultural cooperation in the Euro-Mediterranean area, was held from 25 to 28 November 2010 in Hammamet, Tunisia. The final declaration of the meeting, symbolically entitled "To go further in the Mediterranean. <http://www.euromedinculture.org/>

\*\*\*

### **New Study on the Creative Industries in Ile-de-France**

The Institute for Urban Planning and Development of the Paris Region (AURP) has published on their website a summary of a study on the creative industries in the Ile-de-France Region. Entitled "Créativité et développement économique: une synergie



prometteuse”, it highlights the role of the creative industries in economic growth and attractiveness of this region. Both the summary and study in French are available at <http://www.iau-idf.fr/nos-etudes/detail-dune-etude/etude/les-industries-creatives-en-ile-de-france.html>

\*\*\*

### **Study on the Entrepreneurial Dimension of the Cultural and Creative Industries**

Commissioned by the European Commission, the Utrecht School of the Arts, in collaboration with K2M Ltd and Srl Eurokleis, has published a study on the entrepreneurial dimension of the cultural and creative industries aimed to provide a better understanding of the operations and needs of companies, especially small and medium-size enterprises. The final report of this study has now been released and collects the main problems encountered by these industries and key factors which can contribute to strengthening entrepreneurship of this type such as access to finance, innovation, collaborative processes, etc. More at [http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc3124\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc3124_en.htm)

\*\*\*

### **Cultura21: three eBooks on Culture and Sustainability**

European network Cultura21, a platform for the cultural promotion and evolution of societies and lifestyles in order to contribute to sustainability, has launched a collection of eBooks on “Culture and Sustainability”, edited by Sacha Kagan and Davide Brocchi. Three volumes are already available in this format, which has been chosen by Cultura21 so as to allow broad dissemination and to stimulate further debate in civil society. All three eBooks can be found at [www.cultura21.net/cultura21-news/](http://www.cultura21.net/cultura21-news/)

Web site: [www.interarts.net](http://www.interarts.net)

Contact: [cyberk@interarts.net](mailto:cyberk@interarts.net)

\*\*\*

### **F.14 C-NEWS - Culturelink Newsletter**

#### **International University Festival For Cultural Heritage And Folk Arts**

The University Ibn Zohr, in Agadir, Morocco, will organize the 2nd edition of the International University Festival for Cultural Heritage and Folk Arts, from 20-23 April 2011, which will bring together students' groups from several universities worldwide.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2011.html>

\*\*\*

#### **Creative City Summit**

Designed to be more intimate and interactive to provide practitioners with a platform to exchange ideas and learn from their peers, the 2011 Creative City Summit will take place in London, Ontario, Canada on 10-12 May 2011. The Planning Committee is currently accepting submissions for presentations.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2011.html>

\*\*\*



### **Performing Arts Between Tradition And Contemporaneity**

This professional conference, to be held in Leitring bei Leibnitz, Austria, 25 - 29 August 2011, is accepting presentation proposals for practical workshops / master classes, works in progress, performance fragments not requiring special technical conditions, readings/lectures, and other ways of demonstration

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2011.html>

\*\*\*

### **Symposium On The Potential For Artistic Expression To Cross Cultural Barriers**

The Language of Art and Music is an international conference taking place in Berlin, Germany, from 17–20 February 2011, that will explore the potential for art and music to offer a neutral platform for cultural exchange, bridging the gap between theory and practice by bringing together academic experts and key figures in international relations to discuss the importance of these artistic disciplines.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2011.html>

\*\*\*

### **European Audiovisual Observatory Yearbook 2010**

The 16th edition of the European Audiovisual Observatory yearbook, entitled Television in 36 European States gives insight into audiovisual market through comparable data. <http://www.culturelink.org/news/publics/2011/publication2011-004.html>

\*\*\*

### **Cinquante ans après. Culture, politique et politiques culturelles**

This reference work, published by La documentation française and edited by Elie Barnavi and Maryvonne de Saint Pulgent, follows up on the symposium organized in October 2009 on the occasion of the 50th anniversary of the French Ministry of Culture and Communications.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2011/publication2011-006.html>

Web site: <http://www.culturelink.org/news/index.html>

Contact: [Culturelink@irmo.hr](mailto:Culturelink@irmo.hr)

\*\*\*

## **F.15 Commonwealth Foundation**

### **Call for entries - Commonwealth Short Story Competition**

The Commonwealth Foundation has today announced a call for entries for the 2011 Commonwealth Short Story Competition which is an annual scheme to promote new creative writing for radio. Established in 1996, the competition aims to increase understanding and appreciation of Commonwealth cultures and promote rising literary talents. Deadline for entries: 1 March 2011.

More at [www.commonwealthfoundation.com/shortstory](http://www.commonwealthfoundation.com/shortstory)

Email: [geninfo@commonwealth.int](mailto:geninfo@commonwealth.int)

Website: <http://www.commonwealthfoundation.com>

\*\*\*



**Please send addresses, information, and documents for the OCPA  
list serve, database, documentation centre and web site!**

\*\*\*

**Thank you for your interest and co-operation**

\*\*\*